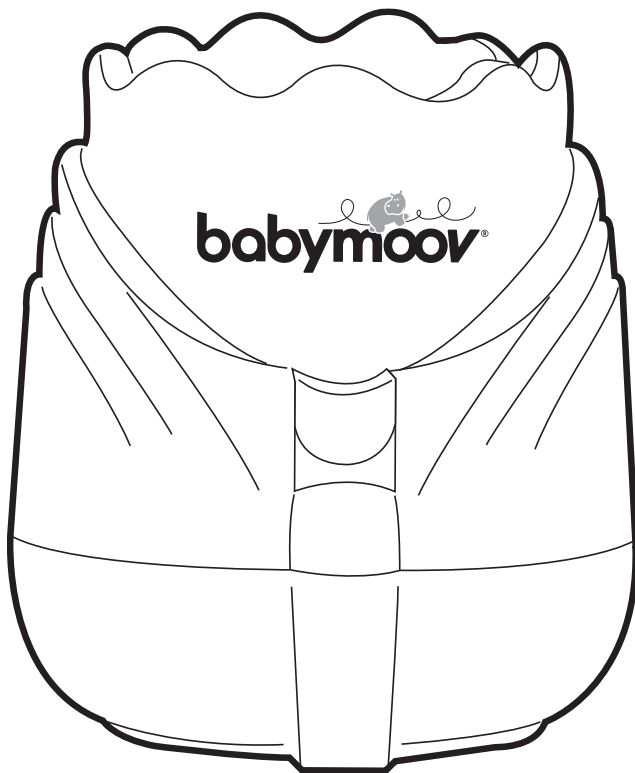


0+

  
**babymoov**<sup>®</sup>  
with mums



Réf. : A002026

## Chauffe-biberon Tulipe

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung  
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso  
Istruzioni per l'uso • Használati Utasítást • Návod k použití • Οδηγίες χρήσης

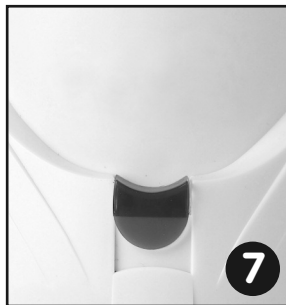
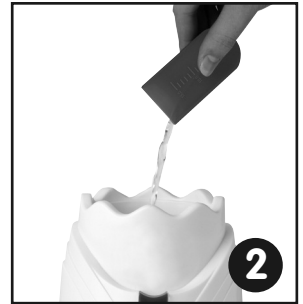
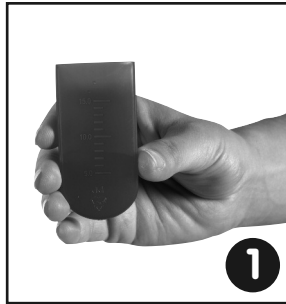
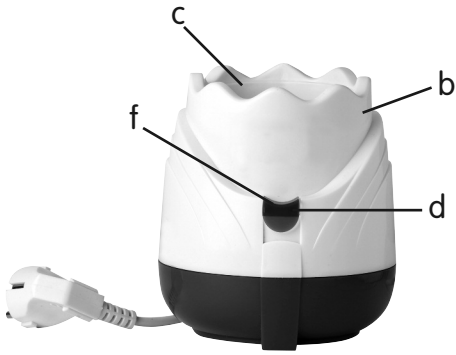
Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Hotline (only for France) :

04 73 28 37 37









**Nous vous remercions d'avoir choisi notre chauffe-biberon vapeur et vous invitons à lire attentivement cette notice pour une meilleure utilisation du produit.**

**Nous vous conseillons également de la conserver comme référence en cas de besoin ultérieur.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Alimentation électrique :** 220/230 V - 50 Hz

**Puissant :** 300 W.

**Rapide :**

- 3 minutes 30 pour un biberon de 240 ml.
- 4 minutes pour un petit pot de 125 ml.

**Universel :** pour tous types de biberons et petits pots.

Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique soit compatible avec l'appareil (voir valeurs indiquées sous l'appareil).
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer les biberons et petits pots. Tout autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension avant d'y avoir versé une quantité d'eau suffisante.
- N'ajoutez aucun autre produit (eau salée, médicaments, détergents) à l'eau car cela abîmerait l'appareil.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon dans des conditions humides et ne le placez pas directement sous l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil près des sources de chaleur comme radiateurs, fenêtres ensoleillées...
- Utilisez le chauffe-biberon sur une surface totalement plane et sèche, **hors de portée des enfants**.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon à l'extérieur.
- Toujours utilisez les paniers pour chauffer les biberons et petits pots pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas le biberon ou le petit pot chauffer trop longtemps, cela pourrait favoriser le développement des microbes dans le lait ou dans la nourriture.
- Les biberons sont très chauds à la sortie du chauffe-biberon. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude.
- En marche, l'appareil peut devenir très chaud. Ne touchez que l'interrupteur.
- Laissez refroidir le chauffe-biberon 15 minutes environ avant de l'utiliser de nouveau. Ne touchez jamais l'intérieur de la cuve pendant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'utilisation.
- Toujours débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de le remplir et après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation au bord d'une table ou d'un comptoir. Ne le posez pas sur une surface chaude. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Babymoov et ne jamais démonter l'appareil.
- N'utilisez plus votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous au service après-vente Babymoov.

## AVERTISSEMENTS

- Les dosages du tableau sont à titres indicatifs, si vous considérez que cela est trop chaud ou pas assez chaud pour votre bébé, n'hésitez pas à diminuer ou à augmenter les quantités d'eau. **N.B. :** la matière et l'épaisseur du biberon ; la présence de fond amovible sont des éléments qui peuvent influencer sur la température du biberon.
- **ATTENTION :** pour éviter tous risques de brûlure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goûtant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## MODE D'UTILISATION

**a** - Dosette graduée

**b** - Cuve

**c** - Anneau d'adaptation

**d** - Interrupteur « on » de mise en marche

**e** - Panier pour petit-pot

**f** - Indicateur lumineux

Points à respecter pour une utilisation sans encombre :

- vérifier toujours que le biberon soit légèrement ouvert.
- enlever toujours le couvercle du petit pot.
- un chauffage optimal est garanti si le processus n'est pas interrompu.
- utiliser uniquement l'eau du robinet sans aucun additif.

**NB :** toujours utiliser les paniers pour chauffer biberons et petits pots.

En mettant les quantités d'eau précisées dans les tableaux ci-après, on obtient un biberon ou un petit pot chauds à 30°/ 33°. Les dosages sont à titre indicatif, si vous considérez que cela est trop chaud ou pas assez chaud pour votre bébé, n'hésitez pas à diminuer ou à augmenter les quantités d'eau.

**Attention** : ces mesures d'eau correspondent à un biberon en polycarbonate sans fond amovible.

1. Remplissez la dosette (a) du chauffe-biberon d'eau à la graduation indiquée.

2. Versez l'eau dans la cuve (b) du chauffe-biberon.

3. Placez le biberon dans la cuve (b) du chauffe-biberon.

4. Si le biberon est trop large, enlevez l'anneau d'adaptation (c).

5. Placez le petit pot dans son panier (e) puis mettez le panier dans la cuve (b) du chauffe-biberon.

6. Appuyez sur le bouton de mise en marche (d) pour démarrer l'appareil.

7. Le voyant lumineux (f) passe au rouge pour vous indiquer que l'appareil fonctionne. **Remarque** : le bouton de mise en marche ne permet pas d'arrêter l'appareil. Il s'éteindra automatiquement pour vous indiquer que le biberon ou le petit pot sont prêts.

8. Sortir aussitôt le biberon avec une pince ou un chiffon car ils sont chauds. Agitez le biberon pour mélanger le lait. Versez une goutte sur le dos de la main pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez le contenu et vérifiez qu'il n'est pas trop chaud.

Quantité de lait dans le biberon	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un biberon préparé avec de l'eau tempérée	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un biberon préparé et placé au réfrigérateur
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Petit pot	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un petit pot	Quantité d'eau à mettre dans la dosette pour un petit pot placé au réfrigérateur
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## ENTRETIEN

### Nettoyage du chauffe-biberon :

- Attendre que le chauffe-biberon soit froid avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le remplissez pas complètement d'eau.
- N'utilisez pas de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un tissu légèrement humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur.
- Anneau d'adaptation, dosette et panier pour petit pot peuvent passer au lave-vaisselle.

### Détartrage :

N'utilisez pas de produits détartrants. Au fil des utilisations et selon la qualité de l'eau utilisée, une couche de calcaire peut recouvrir la cuve (b). Pour le bon fonctionnement de l'appareil, cette cuve doit être détartrée régulièrement.

Procédez de la façon suivante. Mélangez 100 ml d'eau chaude avec 100 ml de vinaigre blanc et versez-le tout dans la cuve (b). Laissez agir 30 minutes et videz l'appareil. Utilisez ensuite un chiffon humide pour nettoyer.

## PETITS SOUCIS

### Le chauffe-biberon ne chauffe pas :

- vérifiez que l'appareil est bien branché,
- vérifiez que le bouton de mise en marche est activé,
- vérifiez que la cuve n'est pas entartrée et si besoin procédez à un détartrage.

### Les cycles de chauffe sont trop courts ou trop longs :

il y a peu ou trop d'eau. Ajustez la quantité d'eau selon la température que vous désirez :

- + d'eau = + chaud
- d'eau = - chaud



**Thank you for choosing our steam baby bottle warmer; we recommend you read these instructions carefully in order to use it to best advantage.**

**We also suggest you keep them in case they are needed for reference later.**

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

**Power input:** 220/230 V - 50 Hz

**Powerful:** 300 W.

**Quick:**

- 3 1/2 minutes for a 240 ml bottle.
- 4 minutes for a 125 ml jar of baby food.

**Universal:** for all types of baby bottle and jar.

Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with un-sorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.

## PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS

- Never leave your child without supervision while the appliance is working.
- Check that your electrical power supply voltage is compatible with the appliance (see the details indicated beneath the appliance).
- Use this appliance solely to heat baby bottles and jars. Any other use might prove dangerous.
- Never switch on the appliance before pouring in a sufficient quantity of water.
- Never add any product of any kind (salt water, medication, detergents) to the water: this will damage the appliance.
- Never use the bottle warmer in damp surroundings and do not place directly under the tap. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Never leave the appliance close to any source of heat such as radiators, sunny windows, etc.
- Always use the bottle warmer on a completely flat and dry surface, **out of the reach of children.**
- Do not use the bottle warmer out of doors.
- Always use the baskets to heat bottles and jars, because failure to do so could damage the appliance.
- Don't leave the bottle or jar to heat too long, this could encourage the development of germs in the milk or food.
- The bottles will be very hot when they come out of the warmer. Take care when removing them.
- Do not move the appliance while it is in operation or if it contains hot water.
- During the heating process the appliance can get very hot. Never touch anything other than the "On" button.
- Leave the bottle warmer to cool for about 15 minutes before using it again. Never touch the inside of the tank while the appliance is in use, or immediately after use.
- Always unplug the appliance before cleaning or filling and after each use.
- Do not leave the power cable at the edge of a table or work-surface. Do not place it on a hot surface. Do not leave the power cable dangling where a child could reach it.
- In the interests of safety, only use Babymoov accessories and spare parts and never dismantle the appliance.
- Avoid using your appliance if it is not working properly or if it is damaged. If this happens, contact the Babymoov after-sales service.

## WARNINGS

- The quantities given in the table are an indication only; if you think the result is too hot or not hot enough for your baby, don't hesitate to reduce or increase the quantities of water. **N.B.:** the material and the thickness of the bottle and the presence of a detachable base are elements that can affect the bottle's temperature.
- **ATTENTION:** to eliminate the risk of burns, always check the temperature of the food before giving it to your baby. For a bottle, shake it well to mix the milk. Pour a drop onto the inside of your wrist to check its temperature. For a jar, mix the contents and try it in order to check it is not too hot.
- If the power supply cable gets damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk of danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, mental, or sensory abilities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless the person responsible for their safety has supervised and instructed them in the use of this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## HOW TO USE

**a** - Graduated measure

**b** - Tank

**c** - Adaptor ring

**d** - "On" switch

**e** - Basket for jars

**f** - Indicator lamp

Points to respect for trouble-free use:

- Always check that the bottle is slightly open.
- Always remove the lid from the jar.
- Optimum heating will be guaranteed provided operation is not interrupted.
- Use tap water only, with no added product.

**NB:** always use the large basket to heat bottles and jars

By using the amounts of water indicated in the tables below, a baby bottle or jar will be heated to 30°/33°C. The quantities given are an indication only; if you think the result is too hot or not hot enough for your baby, don't hesitate to reduce or increase the quantities of water.

**Take care:** the quantities of water given correspond to a polycarbonate bottle without a removable base.

1. Fill the bottle warmer measure (a) with water up to the mark indicated.
2. Pour the water into the bottle warmer tank (b).
3. Put the bottle in the bottle warmer tank (b).
4. If the bottle is too large, remove the adaptor ring (c).
5. Put the jar in its basket (e) then put the basket in the bottle warmer tank (b).
6. Press the "On" button (d) to start the appliance.
7. The lamp (f) will turn red to show that the appliance is working. **Remark:** the appliance can't be stopped using the "On" button. It will turn off automatically to tell you that the bottle or jar is ready.
8. Remove the bottle immediately using tongs or a cloth because it will be hot. Shake the bottle to mix the milk. Pour a drop of milk on the back of your hand to check its temperature. For a jar, mix the contents and check it is not too hot.

Amount of milk in the bottle	Quantity of water to put in the measure, when the bottle has been prepared with water at room temperature.	Quantity of water to put in the measure for a bottle prepared and placed in the refrigerator.
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Jar	Quantity of water to put in the measure for one jar.	Quantity of water to put in the measure for a jar kept in the refrigerator.
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## MAINTENANCE

### Cleaning:

- Wait until the bottle warmer is cold before cleaning it.
- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Never submerge the appliance in water, and don't fill it right up with water.
- Never use detergents to clean the appliance.
- Use a slightly damp cloth to clean the inside and outside.
- Adaptor ring, measure and baskets for jars can be washed in the dishwasher.

### De-scaling:

Do not use any de-scaling products. Depending on the quality of water used and after a certain period of time, a layer of scale may build up in the tank (b). In order for the sterilizer to work properly, the tank needs to be de-scaled regularly.

Proceed as follows: Mix 100 ml hot water with 100 ml white vinegar and pour it all into the tank (b). Leave to act for 30 minutes then empty the appliance. Then use a damp cloth to clean it.

## IN CASE OF ANY LITTLE PROBLEMS

### The bottle warmer doesn't heat up:

- check the "On" button to make sure it is properly switched on,
- check that the appliance is properly plugged in,
- check that there is not too much scale in the tank, and de-scale if necessary.

### The warming cycles are too short or too long:

too much or too little water used. Adjust the quantity of water according to the temperature you want:

more water = hotter

less water = cooler



**Wir danken Ihnen für Ihre Wahl zu unserem Dampf-Fläschchenwärmer und fordern Sie zum aufmerksamen Lesen dieser Anleitung für eine optimale Nutzung des Produkts auf. Wir empfehlen weiterhin, die Anleitung für spätere Zwecke aufzubewahren.**

## TECHNISCHE DATEN

**Stromversorgung :** 220/230 V - 50 Hz

**Leistungsstark:** 300 W.

**Schnell:**

- 3 1/2 min für ein 240 ml Fläschchen.
- 4 min für ein 125 ml Töpfchen.

**Universell:** für alle Fläschchen- und Töpfchenarten geeignet.

Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektro- und elektronische Altgeräte dieser Art nicht in den unsortiertem Hausmüll geben, sondern getrennt entsorgen.

## EINZUHALTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Prüfen, ob die Spannung Ihrer elektrischen Einrichtung mit dem Gerät übereinstimmt (siehe Angaben unter dem Gerät).
- Das Gerät nur zum Wärmen von Fläschchen oder Töpfchen benutzen. Alle anderen Verwendungen können gefährlich sein.
- Das Gerät nie einschalten, bevor eine ausreichende Wassermenge eingefüllt ist.
- Keine anderen Stoffe (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel) als Wasser benutzen, sie können das Gerät beschädigen.
- Den Fläschchenwärmer nicht in feuchten Umgebungen benutzen, nicht direkt unter Wasser halten. Das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Fenstern in der prallen Sonne, usw. lassen.
- Den Fläschchenwärmer **außer Reichweite von Kindern** auf einer völlig glatten, trockenen Oberfläche benutzen.
- Den Fläschchenwärmer nicht im Freien benutzen.
- Immer den Korb zum Wärmen von Fläschchen oder Töpfchen benutzen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Das Fläschchen oder Töpfchen nicht zulange wärmen, es können sich Mikroben in der Milch oder der Nahrung bilden.
- Die Fläschchen sind sehr heiß, wenn sie aus dem Fläschchenwärmer genommen werden. Vorsichtig entnehmen.
- Das Gerät während des Betriebs oder wenn es heißes Wasser enthält nicht transportieren.
- Während des Betriebs kann sich das Gerät stark erhitzen. Nur den Schalter berühren.
- Den Fläschchenwärmer vor einem erneuten Einsatz 15 Minuten abkühlen lassen. Das Innere des Kessels nie während des Betriebs oder unmittelbar danach berühren.
- Vor der Reinigung des Geräts, vor dem Befüllen und nach jedem Einsatz immer den Netzstecker ziehen.
- Das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Thekenkante hängen lassen. Nicht auf eine heiße Oberfläche stellen. Das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern hängen lassen.
- Für Ihre Sicherheit, nur Zubehör und Ersatzteile von Babymoov verwenden und das Gerät nie auseinanderbauen.
- Das Gerät nie im Fall von Funktionsstörungen oder Beschädigungen benutzen. In diesem Fall den Babymoov Kundendienst einschalten.

## WARNHINWEISE

- Die Dosierungen der Tabelle sind als Richtwerte zu verstehen; wenn Sie glauben, die Nahrung ist zu heiß oder zu kalt für Ihr Baby, ohne Bedenken die Wassermenge ändern. **Hinweis:** Werkstoff und Stärke des Fläschchens sowie das Vorhandensein eines herausnehmbaren Bodens sind Faktoren, die die Temperatur des Fläschchens beeinflussen können.
- **ACHTUNG:** um Verbrennungen zu vermeiden, immer vor dem Verfüttern an Baby die Temperatur der Nahrung prüfen. Fläschchen immer gut schütteln, um die Milch zu vermischen. Einen Tropfen auf die Innenseite des Handgelenks träufeln, um die Temperatur zu prüfen. Bei einem Töpfchen den Inhalt verrühren und durch Probieren kontrollieren, ob er nicht zu heiß ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleichwertig qualifizierten Personen ersetzt werden, um jegliche Gefahr auszuschließen.
- Das Gerät ist nicht für einen Gebrauch durch körperlich, sensorisch oder geistig behinderte Personen (einschließlich Kinder) sowie durch Personen ohne Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt und auf den Einsatz des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## EINSATZWEISE

**a** - Messbecher

**b** - Kammer

**c** - Einstellung

**d** - « On » Schalter zum Einschalten

**e** - Korb für Töpfchen

**f** - Leuchtanzeige

Zu beachtende Punkte, um Probleme zu vermeiden:

- Immer sicherstellen, dass das Fläschchen leicht geöffnet ist.
- Immer den Deckel des Töpfchens abnehmen.
- Ein optimales Erwärmen erfolgt, wenn der Vorgang nicht unterbrochen wird.
- Nur Leitungswasser ohne Zusätze benutzen.

**Hinweis:** Immer den großen Korb zum Erwärmen von Fläschchen und Töpfchen verwenden.



Durch striktes Befolgen der in der Tabelle aufgeführten Wassermengen werden die Fläschchen bzw. Töpfchen 30 / 33°C warm. Die Dosierungen gelten als Richtwerte; wenn Sie glauben, es ist zu heiß oder zu kalt für Ihr Baby, ohne Bedenken die Wassermenge erhöhen oder verringern.

**Achtung:** die Wassermengen gelten für ein Fläschchen aus Polykarbonat ohne abnehmbaren Boden.

1. Den Messbecher (a) des Fläschchenwärmers bis zum angegebenen Teilstrich füllen.

2. Wasser in die Kammer (b) des Fläschchenwärmers geben.

3. Das Fläschchen in die Kammer (b) des Fläschchenwärmers setzen.

4. Wenn das Fläschchen zu breit ist, den Einstellring (c) abnehmen.

5. Das Töpfchen in seinen Korb (e) setzen, anschließend den Korb in die Kammer (c) des Fläschchenwärmers stellen.

6. Die Eintaste (d) drücken, um das Gerät zu starten.

7. Die Leuchttaste (f) leuchtet rot, um den Betrieb des Geräts anzuzeigen. **Hinweis:** das Gerät kann nicht über die Eintaste ausgeschaltet werden. Es schaltet automatisch ab, um anzuzeigen, dass das Fläschchen oder Töpfchen fertig ist.

8. Das Fläschchen bzw. Töpfchen sofort mit einem Greifer oder einem Lappen herausnehmen, sie sind heiß. Das Fläschchen schütteln, um die Milch zu mischen. Einen Tropfen auf den Handrücken träufeln, um die Temperatur zu kontrollieren. Bei einem Töpfchen den Inhalt verrühren und kontrollieren, ob er nicht zu heiß ist.

Milchmenge im Fläschchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein bei warmen Wasser zubereitetes Fläschchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein in den Kühlschrank gestelltes Fläschchen
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Töpfchen	In den Messbecher zu gebende Wassermenge für ein Töpfchen	In den Messbecher einzufüllende Wassermenge für ein in den Kühlschrank gestelltes Töpfchen
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## PFLEGE

### Reinigung:

- Vor dem Reinigen das Abkühlen des Fläschchenwärmers abwarten.
- Vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen, es nie vollständig mit Wasser befüllen.
- Keine Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts verwenden.
- Zum Reinigen von innen und außen ein angefeuchtetes Tuch verwenden.
- Einstellring, Messbecher und Töpfchenkörbe können im Geschirrspüler gereinigt werden.

### Entkalken:

Keine Entkalkungsmittel benutzen. Im Laufe der Benutzungen und abhängig von der Qualität des verwendeten Wassers, kann sich eine Kalkschicht auf der Kammer (b) bilden. Die Kammer muss regelmäßig entkalkt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Vorgehensweise: 100 ml heißes Wasser mit 100 ml Weißweinessig mischen und in die Kammer (b) geben. 30 Minuten wirken lassen und das Gerät leeren. Anschließend einen feuchten Lappen zum Reinigen verwenden.

## KLEINE PROBLEME

### Der Fläschchenwärmer erwärmt sich nicht:

- Prüfen, ob der Stecker des Geräts richtig eingesteckt ist,
- Prüfen, ob der EIN-Taster gedrückt ist,
- Prüfen, ob die Kammer verkalkt ist und ggf. entkalken.

### Die Heizzyklen sind zu kurz oder zu lang:

zu wenig oder zuviel Wasser. Die Wassermenge je nach gewünschter Temperatur anpassen:

mehr Wasser = wärmer

weniger Wasser = weniger warm



U hebt zojuist onze stoom flessenwarmer aangeschaft en wij danken u voor uw vertrouwen. Wij verzoeken u deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van het product. Wij raden u eveneens aan deze handleiding te bewaren zodat u hem eventueel later kunt raadplegen.

## TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

**Stroomtoevoer :** 220/230 V - 50 Hz

**Krachtig:** 300 W.

**Snel:**

- 3 min 30 voor een zuigfles van 240 ml.
- 4 min voor een potje van 125 ml.

**Universeel :** geschikt voor alle soorten zuigflessen en potjes.

Elektrische en elektronische uitrustingen moeten apart afgevoerd worden als ze zijn versleten. U mag ze niet wegdoen met het niet gesorteerde huisvuil, u moet ze naar een speciale stortplaats brengen.

## TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Laat uw kind niet onbewaakt als het apparaat in werking is.
- Controleer dat de spanning van uw elektrische installatie compatibel is met deze van het apparaat (zie de waarden onderaan op het apparaat).
- Gebruik het apparaat enkel voor het opwarmen van zuigflessen en kleine potjes. Elke andere gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Plaats het apparaat nooit onder spanning alvorens een voldoende hoeveelheid water ingebracht te hebben.
- Voeg geen enkel ander product toe (zout water, medicijnen, detergents) aan het water want dit beschadigt het apparaat.
- Gebruik de flessenwarmer niet in vochtige omstandigheden en plaats het niet onmiddellijk onder water. Dompel het apparaat nooit onder in water of in enige andere vloeistof.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals radiatoren, vensters in zonlicht enz.
- Gebruik de flessenwarmer op een volledig vlakke en droge ondergrond, **buiten het bereik van kinderen**.
- Gebruik de flessenwarmer niet buiten.
- Gebruik altijd de mandjes om de zuigflessen en kleine potjes te verwarmen om te vermijden dat u het apparaat beschadigt.
- Laat de zuigfles of het kleine potje niet te lang opwarmen, dit stimuleert de groei van microben in de melk of in de voeding.
- De zuigflessen zijn heel warm wanneer u ze uit de flessenwarmer neemt. Neem ze er voorzichtig uit.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is of als het warm water bevat.
- Als het apparaat ingeschakeld is, kan het heel warm worden. Raak enkel de schakelaar aan.
- Laat de flessenwarmer ongeveer 15 minuten afkoelen alvorens opnieuw te gebruiken. Raak de binnenkant van kuip nooit aan tijdens het gebruik van het apparaat of onmiddellijk na het gebruik ervan.
- Koppel het apparaat altijd los alvorens het te reinigen, te vullen en na elk gebruik.
- Laat de stroomkabel niet aan de rand van een tafel of een werkblad. Plaats het niet op een warm oppervlak. Laat de stroomkabel niet binnen handbereik van kinderen hangen.
- Gebruik, voor uw veiligheid, enkel de toebehoren en afzonderlijke stukken van Babymoov en demonteer het apparaat nooit.
- Gebruik uw apparaat niet meer als het niet correct werkt of als het beschadigd is. Raadpleeg in dat geval de dienst-na-verkoop van Babymoov.

## WAARSCHUWINGEN

- De doseringen in de tabel zijn louter indicatief, als u vindt dat het te warm of niet warm genoeg is voor uw baby, aarzel dan niet de hoeveelheden water te verlagen of te verhogen. **P.S.:** het materiaal en de dikte van de zuigfles; de aanwezigheid van een afneembare bodem zijn elementen die een invloed kunnen hebben op de temperatuur van de zuigfles.
- **OPGELET:** om het risico op brandwonden te vermijden, controleer de temperatuur van de voeding altijd alvorens het te geven aan uw baby. Voor een zuigfles, schud deze laatste goed om de melk te mengen. Giet een druppel op de binnenkant van de pols om de temperatuur te controleren. Voor een klein potje, meng de inhoud en controleer of het niet te warm is.
- Indien de voedingskabel is beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicedienst of een vakman vervangen worden om ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet voorzien om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of door personen zonder ervaring of kennis behalve als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze op voorhand instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht geplaatst worden om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

## GEBRUIKSAANWIJZING

**a** - Maatdop

**b** - Bak

**c** - Aanpassing

**d** - Schakelaar « on » om het apparaat aan te zetten

**e** - Mandje voor potje

**f** - Lichtgevende verklikker

De volgende punten moeten in acht genomen worden voor een probleemloos gebruik:

- Controleren of de fles iets open is.
- Altijd het dekseltje van het potje afhalen.
- De opwarming zal optimaal verlopen als het proces niet onderbroken wordt.
- Gebruik uitsluitend kraanwater zonder enige toevoeging.

**NB :** gebruik altijd de grote mand om de flessen en de potjes op te warmen.

Als men de juiste hoeveelheden water vermeld in de hieronder staande tabel in het apparaat giet, verkrijgt men een zuigfles of een potje op een temperatuur van 30°/ 33°. De doseringen worden ter indicatie gegeven, als u vindt dat de fles of het potje te warm of te koud is, kunt u gerust de hoeveelheid water opvoeren of verminderen.

**Let op:** de aangegeven hoeveelheid water komt overeen met een zuigfles van polycarbonaat zonder verwijderbare bodem.

1. Het doseerbekertje (a) van de flessenwarmer vullen tot aan de aangegeven schaalverdeling.

2. Het water gieten in de bak (b) van de flessenwarmer.

3. De zuigfles in de bak (b) van de flessenwarmer plaatsen.

4. Als de zuigfles te breed is, de adaptorring (c) verwijderen.

5. Het potje in het mandje (e) zetten en dan het mandje in de bak (b) van de flessenwarmer zetten.

6. Druk op de knop aan (d) om het apparaat op te starten.

7. Het lichtgevende controlelampje (f) licht rood op om u aan te geven dat het apparaat in werking is. **Opmerking:** de knop aan biedt niet de mogelijkheid het apparaat uit te zetten. Het apparaat zal automatisch uitgaan en geeft u aan dat de fles of het potje klaar is.

8. De fles of het potje er met een tang of een doek uithalen want ze zijn heet. De fles schudden om de melk goed te mengen. Een druppel op de bovenkant van de hand laten vallen om de temperatuur te controleren. De inhoud van het potje mengen en controleren of het niet te warm is.

Hoeveelheid melk in de zuigfles	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een zuigfles bereid met water op omgevingstemperatuur	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een zuigfles die in de koelkast is geplaatst
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Potje	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een potje	Hoeveelheid water te gieten in het doseerbekertje voor een potje dat in de koelkast stond
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## ONDERHOUD

### Schoonmaken:

- De flessenwarmer laten afkoelen alvorens hem te reinigen.
- Altijd de stekker van het apparaat uit de contactdoos halen voordat u tot de reinigingswerkzaamheden overgaat.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen en het niet tot de rand met water vullen.
- Geen reinigingsmiddelen gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- De binnenkant en de buitenkant schoonmaken met een iets vochtige doek.
- De adaptorring, het doseerbekertje en de manden mogen in de vaatwasser.

### Verwijderen van kalksteen:

Geen antikalksteenmiddelen gebruiken, met het verstrijken de tijd en naar gelang de hardheidsgraad van het water, kan er zich een kalklaagje afzetten op de bak (b). Met het oog op de goede werking van het apparaat moet dit laagje regelmatig verwijderd worden.

Als volgt te werk gaan: meng 100 ml warm water met 100 ml witte azijn en giet dit mengsel in de bak (b). 30 minuten laten intrekken en het apparaat legen. Dan met een vochtige doek schoonmaken.

## KLEINE PROBLEMEN

### De flessenwarmer warmt niet op:

- Controleren of de stekker wel naar behoren in de contactdoos is gestoken,
- Controleren of de knop aan wel is ingedrukt,
- Controleren of bak niet vol kalkaanslag zit en deze zonodig verwijderen.

### De opwarmcycli zijn te kort of te lang:

U hebt te weinig of te veel water in het apparaat gedaan. De hoeveelheid water bijstellen naar gelang de door u gewenste temperatuur:

- + water = warmer
- water = kouder



**Muchas gracias por haber elegido nuestra calentabiberones vapor. Le invitamos a leer detenidamente estas instrucciones para un mejor uso del producto. Le recomendamos igualmente que las conserve como referencia ya que podría necesitarlas más adelante.**

## INSTRUCTIONS À RESPECTER IMPÉRATIVEMENT

**Alimentación eléctrica:** 220/230 V - 50 Hz

**Potente:** 300 W.

**Rápido:**

- 3 min 30 para un biberón de 240 ml.
- 4 min para un potito de 125 ml.

**Universal:** para todo tipo de biberones y potitos.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separar, debe proceder a su recogida selectiva.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- No deje a su hijo sin supervisión durante el funcionamiento del aparato.
- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con el aparato (consulte los valores indicados bajo el aparato).
- Utilice el aparato únicamente para calentar biberones y potitos. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
- No encienda nunca el aparato antes de haberlo llenado con la cantidad de agua suficiente.
- No añada ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua, pues estropearía el aparato.
- No utilice el calentabiberones en un ambiente húmedo y no lo ponga directamente bajo el agua. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, ventanas al sol, etc.
- Utilice el calentabiberones sobre una superficie completamente plana y seca, **fuera del alcance de los niños**.
- No utilice el calentabiberones al aire libre.
- Utilice siempre las cestas para calentar los biberones y potitos, pues de lo contrario podría estropear el aparato.
- No deje el biberón o el potito calentarse durante demasiado tiempo; eso podría favorecer el desarrollo de microbios en la leche o en la comida.
- Los biberones pueden quemar al salir del calentabiberones. Refriéelos con precaución.
- No desplace el aparato mientras esté funcionando, ni si contiene agua caliente.
- En marcha, el aparato puede calentarse mucho. Toque solamente el interruptor.
- Deje enfriar el calentabiberones durante unos 15 minutos antes de volver a utilizarlo. No toque nunca el interior de la cuba durante la utilización del aparato ni justo después de haberlo utilizado.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo, de rellenarlo y después de cada utilización.
- No deje el cable de alimentación al borde de una mesa o una encimera. No lo coloque sobre una superficie caliente. No deje el cordón de alimentación colgando, al alcance de los niños.
- Por motivos de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio de Babymoov, y no desmonte nunca el aparato.
- Deje de utilizar el aparato si no funciona de manera correcta o si está estropeado. En ese caso, diríjase al servicio post-venta Babymoov.

## ADVERTENCIAS

- Las dosis de la tabla se dan a título indicativo, si usted considera que el contenido está demasiado caliente o demasiado frío para su bebé, no dude en disminuir o aumentar las cantidades de agua. **NOTA:** el material y el grosor del biberón, o la presencia de un fondo de quita y pon son elementos que pueden afectar a la temperatura del biberón.
- **ATENCIÓN:** para evitar todo riesgo de quemaduras, compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé. Cuando caliente un biberón, agítelo bien para mezclar bien la leche. Vierta una gota en la cara interior de su muñeca para comprobar la temperatura. Cuando caliente un potito, mezcle bien el contenido y pruébelo para comprobar que no esté demasiado caliente.
- Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos, salvo si éstas pueden ser supervisadas o recibir instrucciones previas sobre la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Conviene supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## INSTRUCCIONES DE USO

**a** - Dosificador graduado

**b** - Cuba

**c** - Anillo adaptador

**d** - Interruptor "on" de puesta en marcha

**e** - Cesto para potito

**f** - Indicador luminoso

Puntos que debe respetar para un uso sin molestias:

- Comprobar siempre que el biberón esté ligeramente abierto.
- Retirar siempre la tapa del potito.
- Se garantiza un calentamiento óptimo si no se interrumpe el proceso.
- Utilizar únicamente agua del grifo sin ningún aditivo.

**NB:** utilizar siempre la cesta grande para calentar biberones y potitos.

Poniendo las cantidades de agua que se precisan en las tablas que tiene a continuación, se obtiene un biberón o un potito a una temperatura de 30°/33°. Las dosis se dan a título indicativo, si usted considera que está demasiado caliente o demasiado frío para su bebé, no dude en disminuir o aumentar las cantidades de agua.

**Cuidado:** estas medidas de agua corresponden a un biberón de policarbonato sin fondo amovible.

1. Llene el dosificador (a) del calentabiberones de agua hasta el nivel indicado.

2. Vierta el agua en la cuba (b) del calentabiberones.

3. Coloque el biberón en la cuba (b) del calentabiberones.

4. Si el biberón es demasiado grande, retire el anillo adaptador (c).

5. Coloque el potito en su cesta (e) y ponga la cesta en la cuba (b) del calentabiberones.

6. Pulse el botón de puesta en marcha (d) para encender el aparato.

7. El indicador luminoso (f) se pone en rojo para indicarle que el aparato funciona. **Nota:** el botón de puesta en marcha no permite detener el aparato. Se apagará automáticamente para indicarle que el biberón o el potito están listos.

8. Sacar sin esperar el biberón o el potito con una pinza o un trapo, ya que están calientes. Agite el biberón para mezclar bien la leche. Vierta una gota en el dorso de su mano para comprobar la temperatura. Para un potito, mezcle el contenido y compruebe que no está demasiado caliente.

Cantidad de leche en el biberón	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un biberón preparado con agua templada	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un biberón preparado y medido en la nevera
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Potito	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un potito	Cantidad de agua que poner en el dosificador para un potito medido en la nevera
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## MANTENIMIENTO

### Limpieza:

- Espere a que el calentabiberones se enfríe antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el aparato en agua, y no lo llene completamente de agua.
- No utilice ningún detergente para limpiar el aparato.
- Utilice un tejido ligeramente humedecido para limpiar el interior y el exterior.
- El anillo adaptador, el dosificador y las cestas para el potito pueden lavarse en el lavavajillas.

### Desincrustación:

No utilice productos desincrustantes. Al cabo del tiempo, y según la calidad de agua utilizada, una capa de caliza puede recubrir la cuba (b). Para que el aparato funcione correctamente, la cuba deberá desincrustarse con regularidad.

Proceda de la siguiente manera: Mezcle 100 ml de agua caliente con 100 ml de vinagre blanco y vierta la mezcla en la cuba (b). Deje actuar durante 30 minutos y vacíe el aparato. A continuación, utilice un paño húmedo para limpiarlo.

## PROBLEMAS

### El calentabiberones no calienta:

- compruebe que el aparato esté bien enchufado,
- compruebe que el botón de puesta en marcha esté activado,
- compruebe que la cuba no esté incrustada y si es necesario, proceda a una desincrustación.

### Los ciclos de calentamiento son demasiado cortos o largos:

hay demasiada poca agua. Ajuste la cantidad de agua en función de la temperatura que desea:

- + agua = + caliente
- agua = - caliente



**Agradecemos-lhe por ter escolhido o nosso aquecedor a vapor para o biberão e pedimos-lhe que leia atentamente estas instruções para melhor utilização do produto. Também recomendamos que conserve estas instruções para consulta sempre que necessário.**

## CARACTERISTICAS TECNICAS

**Corrente eléctrica:** 220/230 V - 50 Hz

**Potência:** 300 W.

**Rapidez:**

- 3 min 30 s para um biberão de 240 ml.
- 4 min para um boião de 125 ml.

**Universal:** Para todos os tipos de biberões e boiões.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos são objecto de recolha especial. Não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico não seleccionado; a sua recolha deve ser selectiva.

## NORMAS DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não deixe a criança sem vigilância durante o funcionamento do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com o aparelho (veja os valores indicados por baixo do aparelho).
- Utilize o aparelho exclusivamente para aquecer os biberões e pequenos boiões. Qualquer outra utilização poderá ser perigosa.
- Nunca ligue o aparelho antes de ter introduzido uma quantidade de água suficiente.
- Nunca adicione qualquer outro produto (água com sal, medicamentos, detergentes) à água porque o aparelho sofreria danos.
- Não utilize o aquecedor de biberão (chauffe-biberon) em locais húmidos e não o coloque directamente por baixo de água. Nunca mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor, tais como radiadores, janelas ao sol, etc.
- Utilize o aquecedor para o biberão numa superfície totalmente plana e seca, **fora do alcance de crianças**.
- Não utilize o aquecedor para o biberão fora de casa.
- Utilize sempre os tabuleiros para aquecer os biberões e boiões pequenos para evitar danos no aparelho.
- Não deixe o biberão nem o boião aquecer durante muito tempo, o que poderia favorecer o desenvolvimento de micróbios no leite ou nos alimentos.
- Os biberões estão muito quentes à saída do aquecedor. Retire-os com cuidado.
- Não desloque o aparelho durante o funcionamento ou se estiver quente.
- O aparelho pode ficar muito quente durante o funcionamento. Toque apenas no interruptor.
- Deixe arrefecer o aquecedor para biberões durante aproximadamente 15 minutos antes de o utilizar de novo. Nunca toque no interior da cuba durante a utilização do aparelho ou imediatamente após a sua utilização.
- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar, antes de o encher e após cada utilização.
- Não deixe o cabo eléctrico no bordo de uma mesa ou de um armário. Não o pouse sobre uma superfície quente. Não deixe o cabo eléctrico ao alcance de crianças.
- Para sua própria segurança, utilize exclusivamente acessórios e peças sobressalentes Babymoov e nunca desmonte o aparelho.
- Não utilize o seu aparelho se não funcionar correctamente ou se apresentar danos. Num caso desses, entregue-o ao serviço de assistência após a venda de Babymoov.

## AVISOS

- As doses indicadas na tabela são a título indicativo; se o biberão ficar muito quente ou pouco quente para o seu bebé, não hesite em, respectivamente, reduzir ou aumentar as quantidades de água. **N.B.** : O material e a espessura do biberão e a presença de fundo amovível são elementos que podem influenciar a temperatura do biberão.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos de queimadura, verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao bebé. Para um biberão, agite bem para misturar o leite. Deite uma gota no lado de dentro do seu pulso para verificar a temperatura. Para um boião pequeno, misture o conteúdo e verifique que não está demasiado quente, provando-o.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço após a venda, ou por pessoas de qualificação semelhante, a fim de não haver perigo.
- Este aparelho não foi construído para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de haver pessoas responsáveis pela sua segurança, de haver vigilância, ou de serem dadas instruções prévias sobre a utilização do aparelho.
- É conveniente vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

**a** - Doseador graduado

**b** - Cubra

**c** - Aro de adaptação

**d** - Interruptor « on » de ligar

**e** - Tabuleiro para boião pequeno

**f** - Indicador luminoso

Aspectos a respeitar para uma utilização sem problemas:

- O biberão deve ficar sempre ligeiramente aberto.
- Retirar sempre a tampa do boião.
- Se o processo não for interrompido, fica garantido o aquecimento perfeito.
- Utilizar unicamente água da torneira sem qualquer aditivo.

**NB:** Utilizar sempre o tabuleiro grande para aquecer biberões e boiões.

Utilizando as quantidades de água indicadas nas tabelas abaixo, obtêm-se um biberão ou um boião à temperatura de 30° / 33°. As doses são a título indicativo, mas se a temperatura final for excessiva ou insuficiente para o seu bebê, pode reduzir ou aumentar as quantidades de água.

**Atenção:** Estas medidas de água correspondem a um biberão de policarbonato sem fundo amovível.

1. Encher com água o doseador (a) do aquecedor do biberão até à marca indicada.

2. Deitar água na cuba (b) do aquecedor do biberão.

3. Colocar o biberão na cuba (b) do aquecedor do biberão.

4. Se o biberão for demasiado grande, retirar o aro de adaptação (c).

5. Colocar o boião no tabuleiro respectivo (e) e colocar o tabuleiro na cuba (b) do aquecedor do biberão

6. Carregar no botão de ligação (d) para ligar o aparelho.

7. O visor luminoso (f) passa a vermelho para indicar que o aparelho está a funcionar. **Nota:** O botão de ligar não desliga o aparelho, que apaga automaticamente para indicar que o biberão ou o boião estão prontos.

8. Retirar o biberão com uma pinça ou um pano porque estão muito quentes. Agitar o biberão para misturar o leite. Deitar uma gota nas costas da mão para verificar a temperatura. No caso de um boião, misturar o conteúdo e verificar se a sua temperatura está boa.

Quantidade de leite no biberão	Quantidade de água a usar no copo graduado para um biberão preparado com água temperada	Quantidade de água a usar no copo graduado para um biberão preparado e vindo do frigorífico
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Boião	Quantidade de água a usar no doseador para um boião	Quantidade de água a usar no copo graduado para um boião vindo do frigorífico
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## MANUTENÇÃO

### Limpeza:

- Aguardar que o aquecedor do biberão arrefeça antes de o limpar.
- Desligar sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Nunca mergulhar o aparelho em água e nunca o encher completamente de água.
- Não utilizar detergentes para limpar o aparelho.
- Utilizar um tecido humedecido para limpar o interior e o exterior do aparelho.
- O aro de adaptação, o doseador e os tabuleiros podem ser lavados na máquina.

### Destartarizar:

Não utilizar produtos para destartarizar. Ao longo da utilização e segundo a qualidade da água utilizada, é possível que se forma um revestimento calcário no interior da cuba (b). Para o bom funcionamento do aparelho, essa cuba tem de ser destartarizada periodicamente. Para isso, deve proceder-se como a seguir se indica: Misturar 100 ml de água quente com 100 ml de vinagre branco e despejar na cuba (b). Deixar actuar durante 30 minutos e esvaziar o aparelho. Seguidamente, limpar com um pano húmido.

## PEQUENAS AVARIAS

### O aquecedor para o biberão não aquece:

- verificar se a ficha do aparelho está bem ligada,
- verificar se o botão está ligado,
- verificar se a cuba tem depósitos calcários; se necessário, destartarizar.

### Os ciclos de aquecimento são demasiado curtos ou demasiado longos:

há pouca água. Regular a quantidade de água segundo a temperatura pretendida:

- + água = + quente
- água = - quente



Vi ringraziamo per aver scelto il nostro scaldabiberon a vapore e vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per un miglior utilizzo del prodotto.  
Vi consigliamo altresì di conservarle come futuro riferimento in caso di ulteriore bisogno.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

**Potenza assorbita:** 220/230 V - 50 Hz

**Potente:** 300 W.

**Rapido:**

- 3 minuti e 30 per un biberon da 240 ml.
- 4 minuti per un vasetto da 125 ml.

**Universale:** per tutti i tipi di biberon e vasetti.

Le attrezzature elettriche ed elettroniche sono oggetto di una raccolta differenziata. Non eliminare gli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non differenziati, ma procedere alla loro raccolta differenziata.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA RISPETTARSI

- Non lasciare il bambino incustodito vicino all'apparecchio in funzione.
- Accertarsi che la tensione dell'impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (vedere indicazioni sull'apparecchio).
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare biberon e vasetti. Eventuali altri utilizzi potrebbero rivelarsi pericolosi.
- Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica prima di avervi introdotto un quantitativo d'acqua sufficiente.
- Non aggiungere all'acqua altri prodotti (acqua salata, medicinali, detersivi) perché danneggerebbero l'apparecchio.
- Non usare lo scaldabiberon in ambiente umido, non porlo direttamente sotto l'acqua e non immergerlo mai in acqua né in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, finestre esposte al sole ...
- Utilizzare lo scaldabiberon su una superficie totalmente piana e asciutta, **fuori dalla portata dei bambini**.
- Non utilizzare lo scaldabiberon all'esterno.
- Utilizzare sempre i cestelli per riscaldare biberon e vasetti, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non lasciare troppo a lungo il biberon o il vasetto nell'apparecchio riscaldato, in quanto l'eccessivo calore potrebbe provocare la generazione di microbi nel latte o nel cibo.
- All'uscita dall'apparecchio i biberon sono molto caldi. Estrarli con precauzione.
- Non muovere l'apparecchio mentre è in funzione o se contiene acqua calda.
- Durante il funzionamento l'apparecchio può surriscaldarsi. Toccare solo l'interruttore.
- Lasciare raffreddare lo scaldabiberon per 15 minuti circa prima di riutilizzarlo. Non toccare mai l'interno della vaschetta durante l'utilizzo dell'apparecchio o immediatamente dopo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o di riempirlo e dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il filo elettrico sul bordo del tavolo o di un bancone e non collocarlo su superfici calde. Non lasciarlo mai pendere a portata di mano di bambini.
- Per ragioni di sicurezza utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio Babymoov e non smontare mai l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente o se danneggiato. In questo caso rivolgersi al servizio assistenza Babymoov.

## AVVERTENZE

- Le dosi indicate nella tabella sono indicative, se si ha l'impressione che la temperatura sia troppo alta o troppo bassa per le esigenze del bambino non esitare a diminuire o aumentare la quantità d'acqua. **N.B.:** il materiale e lo spessore del biberon e l'eventuale presenza di fondo rimovibile, sono elementi che possono influire sulla temperatura del biberon.
- **ATTENZIONE:** onde evitare qualsiasi rischio di ustione controllare sempre la temperatura della pappa prima di offrirgli al bambino. Agitare sempre il biberon per mescolare il latte. Versare una goccia di liquido all'interno del polso per verificarne la temperatura. Quando si scalda un vasetto, mescolare il contenuto e verificarne la temperatura assaggiandolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da persone di pari qualifica, in modo da evitare ogni pericolo.
- L'apparecchio non è previsto per l'impiego da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o di persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che queste non siano state sottoposte, tramite persona responsabile della loro sicurezza, a controllo o istruzioni riguardanti il corretto utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Accertarsi sempre che il bambino non giochi con l'apparecchio.

## MODALITA' DI UTILIZZO

**a** - Dosatore graduato  
**b** - Vaschetta

**c** - Anello di adattamento  
**d** - Interruttore « on » di avviamento

**e** - Cesto porta vasetto  
**f** - Spia luminosa

Punti da rispettare per un utilizzo senza problemi:

- Verificare sempre che il biberon sia leggermente aperto.
- Togliere sempre il coperchio del vasetto.
- Un riscaldamento ottimale viene garantito solo se il processo non è stato interrotto.
- Utilizzare esclusivamente acqua del rubinetto senza alcun additivo.

**NB:** utilizzare sempre il cesto grande per riscaldare i biberon e i vasetti.



Introducendo le quantità d'acqua indicate nelle tabelle che seguono, si ottiene un biberon o un vasetto caldo a 30°/33°. I dosaggi sono a titolo indicativo, se considerate che il liquido sia troppo caldo o non abbastanza caldo per il vostro beb  non esitate a diminuire o aumentare le quantit  di acqua.

**Attenzione:** queste misure d'acqua corrispondono a un biberon in polycarbonato senza fondo estraibile.

1. Riempite il dosatore (a) dello scaldabiberon con acqua secondo la gradazione indicata.

2. Versate l'acqua nella vaschetta (b) dello scaldabiberon.

3. Ponete il biberon nella vaschetta (b) dello scaldabiberon.

4. Se il biberon   troppo grande, togliete l'anello di adattamento (c).

5. Ponete il vasetto nel suo cesto (e) e poi mettete il cesto nella vaschetta (b) dello scaldabiberon.

6. Premete il pulsante di avvio (d) per avviare l'apparecchio.

7. La spia luminosa (f) diviene rossa per indicarvi che l'apparecchio funziona. **Nota:** il pulsante di avvio non permette di arrestare l'apparecchio. Esso si spegner  automaticamente per indicarvi che il biberon o il vasetto sono pronti.

8. Estrarre immediatamente il biberon con una pinza od un panno perch  sono caldi. Agitate il biberon per mescolare il latte. Versarne una goccia sul dorso della mano per verificare la sua temperatura. Per un vasetto, mescolate il suo contenuto e verificate che non sia troppo caldo.

Quantit� di latte nel biberon	Quantit� d'acqua da mettere nel dosatore per un biberon preparato con dell'acqua tiepida	Quantit� d'acqua da mettere nel dosatore per un biberon preparato e posto in frigo
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Vasetto	Quantit� d'acqua da mettere nel dosatore per un vasetto	Quantit� d'acqua da mettere nel dosatore per un vasetto preparato e posto in frigo
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## MANUTENZIONE

### Pulizia:

- Attendere che lo scaldabiberon sia freddo prima di pulirlo.
- Scollegate sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non riempitelo completamente d'acqua.
- Non utilizzate detergenti per pulire l'apparecchio.
- Utilizzate un tessuto leggermente umido per pulire l'interno e l'esterno.
- Anello di adattamento, dosatore e cesti per vasetto possono entrare in lavastoviglie.

### Rimozione del calcare:

Non utilizzate dei prodotti per la rimozione del calcare. A seconda degli utilizzi ed in base alla quantit  d'acqua utilizzata uno strato di calcare potrebbe ricoprire la vaschetta (b). Per il buon funzionamento dell'apparecchio, si deve rimuovere il calcare da questa vaschetta regolarmente. Procedete nel modo seguente: Mescolate 100 ml di acqua calda con 100 ml di aceto bianco e versate il tutto nella vaschetta (b). Lasciate agire 30 minuti e svuotate l'apparecchio. Utilizzate poi un panno umido per pulire.

## PICCOLI PROBLEMI

### Lo scaldabiberon non riscalda:

- verificate che l'apparecchio sia ben collegato,
- verificate che il pulsante di avvio sia attivato,
- verificate che la vaschetta non abbia del calcare e se necessario procedete alla rimozione del calcare.

### I cicli di riscaldamento sono troppo corti o troppo lunghi:

vi   poca o troppa acqua. Regolate la quantit  d'acqua in base alla temperatura che desiderate:

- + acqua = + caldo
- acqua = - caldo



**Köszönjük, hogy a mi Babymoov cumisüveg / ételmelegítő készülékünket választotta. Kérjük szíveskedjék ezt a használati utasítást gondosan elolvasni egy eredményesebb használat érdekében. Kérjük őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.**

## TECHNIKAI PARAMÉTEREK

**Üzemi feszültség :** 220-230 V - 50 Hz

**Teljesítmény :** 300 W.

**Gyorsaság :**

• 3.30 perc egy 240 ml cumisüveghez.

• 4 perc egy 125 ml bébiételhez.

**Univerzális :** bármilyen cumisüveghez és üveges bébiételhez használható.

Az elektromos és elektronikai berendezések nem háztartási hulladéka valóak, azok gyűjtése elkülönítve történik. Az elektronikai hulladékot az országban működő valamelyik újrahasznosítható és ártalmatlanító hulladékgyűjtő udvaron adja le.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Tartsa távol a működő készüléket a gyermektől.
- Első használat előtt ellenőrizze le, hogy az Ön hálózati feszültsége megegyezik-e a készülék tápfeszültségével. (lásd. a készülék alján). A hibás hálózati csatlakoztatás visszafordíthatatlan károkot okozhat melyre a garancia nem terjed ki. A készülék kizárólag földelt, 220-230 voltos és 50 Hz feszültséggel való használatra van kialakítva.
- A készülék háztartási felhasználásra készült és arra ajánljuk. A kereskedelmi felhasználás automatikusan érvényteleníti a termékre adott garanciát. A készüléket kizárólag cumisüveg, üveges bébiétel melegítésére használja. Minden más fajta használat veszélyes lehet. A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasítástól eltérő használatért a gyártó nem vállal felelősséget és így a garancia érvényét veszti.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül. Soha ne kapcsolja be a készüléket ha előtte nem töltötte fel megfelelő mennyiségű vízzel ( a használt víz, csak tiszta víz lehet, adalék anyagot használata tilos).
- Ne adagoljon semmilyen termékét ( pl. sózott vizet, gyógyszert, savas-maró anyagot stb) a vízbe, mert ezekkel kárt okozhat a készülékben.
- Az elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a cumisüveg/étel melegítőt és az elektromos kábelt nedves állapotban, nyirkos közegben és ne helyezze közvetlenül víz vagy más folyadék alá, valamint soha ne működtesse a készüléket vizes kézzel.
- Ne hagyja a készüléket meleg forrás közelében, mint pl. radiátor, napos ablak stb valamint ne is használja értelemszerűen ilyen helyeken.
- A cumisüveg/étel melegítőt kizárólag stabil, sík, száraz munkafelületen, fűccsönöz/vízelt védett helyen használja ahol **gyermek nem érheti el**. A személyi sérülés elkerülése érdekében a készüléket ne használja gyermek, vagy olyan személy, aki nem ismeri készülék használatát. Óvatosan használja a készüléket ha gyermek van a közelben. A készüléket felfordítani tilos.
- Ezt a készüléket beltéri használatra készítették, kültéri használata tilos ezért a cumisüveg/étel melegítőt ne használja szabadban.
- Mindig használja a nagykosarat a cumisüveg és a bébiétel melegítése során.
- Ne hagyja sokáig melegezni a cumisüveget vagy a bébiételt, mert a baktériumok megsokszorozódnak a tejben és az ételben egyaránt.
- Mindig vegye le a bébiétel tetjét a melegítés előtt. Műanyag cumisüveget illetve olyan cumisüveget használjon ami ellenáll a hőnek. A cumisüvegen a szorítógyűrű csak könnyedén legyen rácsavarozva. Soha ne zárja le

légmentesen a cumisüveget, ezzel elkerülheti a túlnyomást.

- A cumisüveg a melegítési folyamat végére nagyon felmelegedhet, ezért óvatosan vegye ki.
- Ne mozgassa, ne helyezze át a készüléket működés közben, főleg akkor, ha abban forróvíz van. Működés közben ne hagyja érintetlenül a készüléket még egy pillanatra sem.
- Vigyázólag : működés közben és után a készülék nagyon felmelegedhet. Kizárólag a kapcsológombhoz nyúljon.
- Minden használat után, tisztítás előtt vagy vízzel történő újra feltöltés előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozó kábelét (tápkábelét) a hálózatról (áramforrásból). A következő használat előtt hagyja lehűlni a készüléket kb. 15 percig. Ne érintse meg a készülék forró felületeit használat közben vagy közvetlenül utána pl. cumisüveg-melegítő rész alja (a tartály fűtőtalpa)
- A készülék elpakolása, tisztítása előtt, valamint minden használat után húzza ki a készülék elektromos tápvezetékeinek dugóját az aljzatról.
- Ne hagyja, hogy a hálózati kábel az asztal vagy a munkalap élén keresztül leljön, vagy forró felülethez érjen. Ne hagyja, hogy gyermek a kábelhez hozzáérjen.
- Az Ön és környezete biztonsága érdekében kizárólag a Babymoov által forgalmazott kiegészítőket és alkatrészeket használja, soha ne szerelje szét a terméket.
- A készülék elektromos csatlakoztatását meg kell szüntetni és használni sem szabad, ha a működés során valamilyen probléma merül fel a készülékkel, az elektromos kábelrel, a motorrésszel vagy a tartállyal. Műszaki probléma esetén forduljon a hivatalos importörhöz, ne próbálja szétzerelni, megjavítani a készüléket, mert megszűnik a garancia.
- A készülékben nincsen olyan alkatrész amely más szerkezetben hasznosítható lenne, ezért ne bontsa szét a készüléket.
- Soha nem szabad a készüléket a vezetékénél fogva kihúzni a dugaszoló aljzatról.
- Kizárólag akkor használjon hosszabítót, ha meggyőződött arról, hogy az kifogástalan állapotban van.
- Egyetlen egy háztartási készüléket sem szabad használni abban az esetben ha előtte leesett a földre.
- Mindig tartsa be a melegítési időt, és mindig ellenőrizze a cumisüveg és az étel hőmérsékletét mielőtt elkezdene az etetést.

## FIGYELMEZTETÉS

- A táblázatban szereplő adatok csak tájékoztató jellegűek. Ha úgy dönt, hogy a bébiétel vagy a cumisüveg nagyon meleg akkor kevesebb vizet használjon, ha viszont melegebben szeretné akkor adagoljon az előirrtól több vizet. **Megjegyzés :** A víz felforrósodása által a párával, melegednek fel cumisüvek és a bébiételek. A cumisüveg mérete, anyaga (üveg, műanyag) valamint a melegítendő folyadék mennyisége együttesen is befolyásolják a cumisüveg úrtartalmának végeleges hőmérsékletét.
- **FIGYELMEZTETÉS :** Mindig ellenőrizze a cumisüveg és az étel hőmérsékletét mielőtt elkezdne a baba etetését. Cumisüveg esetén : A cumisüvegen lévő szorítógyűrűt szorítsa meg, majd rázza fel a cumisüveget, hogy összekeveredjen benne a tej.

Öntsön egy pár csepp tejet a csuklójának belső felére, hogy ellenőrizze annak hőmérsékletét.

- Bébiétel esetén : A bébiételt jól kavargassa meg, majd etetés előtt kóstolja meg, így ellenőrizve az étel hőmérsékletét
- A csatlakozó kábel megrongálódását csak hozzáértő szakembernek vagy a gyártónak áll jogában kicserélni azért, hogy elkerüljük a veszélyt.
- Gyerekek, tapasztalatlan, műveletlen vagy csökkent fizikai, érzékszervi képességű, személyek abban az esetben használhatják, ha termék működése közben egy felelős felnőtt személy jelen van, és előtte megmutatta, elmagyarázta a termék működését.
- Ez a termék semmilyen körülmények között nem tekinthető játéknak, ezért ne hagyja, hogy a gyermek ezzel játszon.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**a** - Mércés adagoló

**b** - Vízartály (melegítőtartály)

**c** - Illesztőkarika

**d** - Indítógomb

**e** - kiemelő kosár (üveges bébiételhez)

**f** - Működést jelzőlámpa

A következő utasításokat tartsa be a tartósabb használhatóság érdekében :

- Győződjön meg arról, hogy a cumisüveg könnyedén legyen rácsavarozva az üvegre. Soha ne szorítsa rá.
- Mindig vegye le a bébiételt tetejét a melegítés előtt.
- Az optimális melegítés csak akkor biztosítható, ha a melegítési folyamatot nem szakítják félbe.
- Kizárólag tiszta vízzel használja, ne alkalmazzon semmi adalékanyagot.

Ez a táblázat csak tájékoztató jellegű. A táblázatban szereplő adagolások a baba ételle 33°/ 35° -ra melegíthető. Ha Ön úgy dönt, hogy a bébiételt vagy a cumisüveg ettől melegebb legyen akkor adagoljon az előirtől kevesebb, ha viszont hidegebb hőfokot szeretne akkor adagoljon kevesebb vizet a tartályba.

**Figyelem :** ebben a táblázatban feltüntetett víz adagolás egy polycarbonát, nem lecsavarozható aljzatú cumisüvegnek megfelelő. A cumisüveg és a bébiétel a víz felforrósodása által keletkezett párával melegszik fel.

A cumisüveg mérete, anyaga (üveg, műanyag) valamint a melegítendő folyadék mennyisége együttesen befolyásolják a cumisüveg ürtartalmának végleges hőmérsékletét. A baba ételének első melegítése előtt végezhet egy-két próba melegítést is. Figyelem : két melegítés között hagyja lehűlni a készüléket.

1. Töltse fel az agadolót (a) az alábbi táblázat szerinti vízmennyiséggel.
2. Öntse az adagolóban lévő vizet a cumisüveg/ételmelegítő víztartályába (b).
3. Helyezze bele a cumisüveg/ételmelegítő víztartályába (b) a cumisüveget.
4. Ha a cumisüveg nagyon széles vegye le az illesztőkarikát (c).
5. Helyezze a bébiételt a kiemelő kosárba (e), majd tegye azt bele a cumisüveg/ételmelegítő víztartályába (b). Ne felejtse el előzőleg eltávolítani az illesztőkarikát (c).
6. Nyomja meg az indítógombot (d), hogy a készülék működésbe lépjen.
7. A jelzőlámpa (f) átvált piros színűre, ezzel jelezve, hogy a készülék működésbe lépett. Megjegyzés : az indítógomb nem állítja le a készüléket. Automatikus kifog kapcsolni és jelezni fogja Önnek, hogy a cumisüveg és a bébiétel elkészült.
8. Azonnal vegye ki a cumisüveget vagy a bébiételt a kosarával vagy egy ruhadarabbal, mert azok nagyon felmelegedhetnek. Rázza fel a cumisüveget, hogy összekeveredjen benne a tej. Öntsön egy kis tejet a csuklójának belső felére, hogy ellenőrizze annak hőmérsékletét. A bébiételt kavargassa meg és ellenőrizze, hogy nem túlzottan meleg-e.

A cumisüvegben lévő tej mennyisége	Az adagolóba szükséges mennyiségű víz, ha a cumisüvegben lévő tej szobahőmérsékletű	Az adagolóba szükséges mennyiségű víz, ha a cumisüvegben lévő tej hideg
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Bébiétel	Az adagolóba szükséges mennyiségű víz, ha a bébiétel szobahőmérsékletű	Az adagolóba szükséges mennyiségű víz, ha a bébiétel hideg
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## KARBANTARTÁS

### Tisztítás :

- Mindig várja meg, hogy a cumisüveg / ételmelegítő hideg legyen a tisztítás előtt.
- Mindig húzza ki az elektromos csatlakozót (tápkábel) az áramforrásból, a készülék tisztítása előtt.
- Ne martsa a készüléket vízbe és soha ne töltsen fel teljesen vízzel.
- Ne használjon savas-maró anyagot a készülék tisztításához.
- Használjon nedves ruhát a készülék külső-belső tisztításához egyaránt.
- Az illesztőkarika, az adagoló és a bébiétel-kiemelő mosogatógépben is tisztítható.

### Vizkötelenítés :

Mindig várja meg, hogy a cumisüveg / ételmelegítő hideg legyen a vízkötelenítés előtt.

Ne használjon vízkötelenítő terméket. A víz minőségétől függően bizonyos idő után vízkő keletkezhet a cumisüveg/ételmelegítő víztartályának alján (b). Az eredményes, pontos működés érdekében a készülékben kialakult vízkövet elkell távolítani, a készüléket rendszeresen karban kell tartani. A vízkötelenítést a következők szerint végezze: keverjen össze 100 ml meleg vizet 100 ml étel ecettel, majd öntse bele a cumisüveg/ételmelegítő víztartályába (b). Hatóidő 30 perc, ennek eltelté után kikell üríteni a cumisüveg/ételmelegítő víztartályát. Végezetül nedves ruhával a készüléket szárazra kell törölni.

## KIS GONDOK

### A cumisüveg/ételmelegítő nem melegít :

- győződjön meg arról, hogy a csatlakozó kábel (tápkábel) pontosan illeszkedik-e az energia forráshoz,
- győződjön meg arról, hogy az indítógomb aktív-e,
- nézze meg, hogy a készülék víztartálya vízköves-e, ha igen akkor végezze el a vízkötelenítést a készüléken.

### A melegítési ciklus nagyon rövid vagy nagyon sok időt vesz igénybe :

- kevés vagy sok a víz. A pontosan előirt mennyiséget használja :  
+ több víz = + melegebb  
- kevesebb víz = - hidegebb



**Děkujeme vám, že jste si zakoupili náš ohřívač kojeneckých lahví.  
Přečtěte si laskavě tento návod k použití a uschovejte jej pro případné další použití.**

## TECHNICKÉ PARAMETRY

**Elektrické napájení:** 220-230 V - 50 Hz

**Výkon:** 300 W.

**Rychlost ohřevu:**

• 3 min. 30 pro láhev o obsahu 240 ml.

• 4 min. pro skleničku dětské výživy o obsahu 125 ml.

**Univerzální použití:** všechny typy lahví a skleniček dětské výživy.

Elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány ve sběrnách tříděného odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale pouze prostřednictvím sběru tříděného odpadu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Neopouchávejte vaše dítě bez dozoru v blízkosti přístroje, dokud je v chodu.
- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí požadovanému pro funkci přístroje (viz údaje uvedené na přístroji).
- Používejte přístroj výhradně pro ohřev kojeneckých lahví a dětské výživy. Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné.
- Do přístroje vždy nejprve nalijte dostatečné množství voda a pak teprve jej zapněte do zásuvky.
- Nepřidávejte žádný jiný přípravek (slaná voda, léky, odmašťovače) do vody. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Ohřívač kojeneckých lahví nepoužívejte ve vlhkém prostředí a nemyjte ho přímo ve vodě nebo pod proudem vody. Přístroj nesmí být nikdy ponořen do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Pro ohřívání lahví a skleniček používejte vždy velký košík.
- Nenechávejte kojeneckou láhev nebo skleničku ohřívat příliš dlouho, přílišný ohřev může způsobit vznik mikroorganismů v mléce nebo ve stravě.
- Přístroj nikdy nepřemísťujte, pokud je zapnutý nebo je-li v něm horká voda.
- Zapnutý přístroj může být velmi horký. Dotýkejte se pouze vypínače.
- Ohřáté lahve jsou po vyjmutí z přístroje velmi horké. Manipulujte s nimi s opatrností.
- Nepoužívejte ohřívač venku.
- Před opětovným použitím nechte ohřívač kojeneckých lahví asi 15 minut vychladnout. Je-li přístroj zapnutý anebo bezprostředně po jeho vypnutí se nikdy nedotýkejte vnitřku ohřívací nádržky.
- Přístroj naplňujte a čistěte ve vypnutém stavu.
- Neopouchávejte vaše dítě bez dozoru v blízkosti přístroje, dokud je v chodu.
- Šňůru napájení nenechávejte na hraně stolu nebo prodejního pultu. Šňůru nepokládejte na horkou plochu. Napájecí šňůru nenechávejte viset v dosahu dětí.
- S ohledem na vlastní bezpečnost používejte vždy pouze náhradní díly Babymoov a přístroj nikdy nerozebírejte.
- Ohřívač kojeneckých lahví používejte vždy pouze na absolutně rovném a suchém povrchu, mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen a pokud správně nefunguje. Obratse na nepoprodejní servis Babymoov.

## UPOZORNĚNÍ

- Dávky uvedené v tabulce jsou pouze orientační. Pokud zjistíte, že je potrava pro vaše dítě příliš teplá či studená, přidejte nebo uberte vodu.
- **Pozn.:** materiál a tloušťka stěny lahve anebo láhev vybavená snímatelným dnem mohou ovlivnit teplotu obsahu lahve.
- **Upozornění:** než přistoupíte ke krmení dítěte, zkontrolujte vždy teplotu pokrmu. Obsah skleniček vždy promíchejte a ověřte, zda není příliš teplý.
- Pokud je elektrická šňůra přístroje poškozená, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem anebo kvalifikovanou osobou.
- Tento přístroj není určený pro používání osobami (a dětmi) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti s používáním přístroje nebo které s ním nebyly obeznámeny, s výjimkou případů, kdy jsou pod dohledem osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost nebo na ně dozorá nebo je předem poučila o používání přístroje.
- Přístroj není hračka. Dbejte, aby si s přístrojem nehrály děti.

## NÁVOD K POUŽITÍ

**a** - Odměrka se stupnicí

**b** - Nádržka

**c** - Těsnící kroužek

**d** - Vypínač „on“ pro uvedení do provozu

**e** - Košíček na kelímky

**f** - Světelná kontrolka

Pro bezpečné používání dodržujte následující pokyny:

- Vždy zkontrolujte, zda je kojenecká láhev lehce pootevřená.

- Víčko kelímku vždy sejměte

- Optimálního výsledku dosáhnete, pokud nedojde k přerušení procesu ohřevu.

- Používejte výhradně kohoutkovou vodu bez jakýchkoliv přísad

Poznámka: při ohřívání kojeneckých lahví nebo kelímků vždy používejte košíčky.

Při použití dávek uvedených v tabulce bude obsah lahve či skleničky dětské výživy ohřátý na 30°/33°.

Dávky uvedené v tabulce jsou pouze orientační. Pokud zjistíte, že je potrava pro vaše dítě příliš teplá či studená, přidejte nebo uberte vodu.

**Upozornění:** uvedené dávky vody odpovídají kojenecké lahvi z polykarbonátu bez snímatelného dna o obsahu 240 ml.

1. Odměrku ohřivače (a) naplňte vodou podle uvedené stupnice.

2. Nalijte vodu do nádržky (b) ohřivače.

3. Vložte lahev do nádržky (b) ohřivače.

4. Pokud je lahev příliš široká, sejměte adaptační kroužek (c).

5. Umístěte skleničku do košíku (e) a ten vložte do nádržky (b) ohřivače.

6. Stisknutím tlačítka (d) uveďte přístroj do chodu.

7. Světelná kontrolka (f) svítí červeně, přístroj je v chodu.  
**Poznámka:** tlačítkem uvedení do chodu nelze přístroj vypnout. Automatické vypnutí ohřivače vám oznámí, že je lahev či sklenička připravena.

8. Lahev či skleničku ihned vyjměte kleštěmi nebo ochrannou rukavicí (jsou horké). Protřepte obsah lahve s mlékem. Kápněte na hřbet ruky a zkontrolujte teplotu mléka. Obsah skleničky promíchejte a ověřte, zda není příliš horký.

Množství mléka v lahvi	Množství vody v odměrce pro přípravu lahve s vodou pokojové teploty	Množství vody v odměrce pro přípravu lahve umístěné do lednice
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Sklenička dětské výživy	Množství vody v odměrce pro skleničku s výživou	Množství vody v odměrce pro skleničku s výživou umístěnou v lednici
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## UDRŽBA

### Čištění:

- Přístroj čistěte až po jeho úplném vychladnutí.
- Před čišněním přístroj vypněte ze sítě.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody a nenaplňujte jej vodou až po okraj.
- Nepoužívejte odmašťovací čisticí přípravky.
- K čišnění vnitřku a vnějšku přístroje použijte lehce navlhčený hadřík.
- Adaptační kroužek, odměrka a košík mohou být umývány v myčce.

### Odstranění vodního kamene :

Nepoužívejte přípravky na odstranění kamene. V závislosti na kvalitě použité vody se po čase mohou objevit v nádržce (b) přístroje vápenné usazeniny.

Pro zachování funkčnosti přístroje je nutno tento nános pravidelně odstraňovat.

Postup: smíchejte 100 ml horké vody se 100 ml bílého octa a roztok nalijte do nádržky (b). Nechte působit 30 minut a roztok vylijte. Suchým hadříkem vytřete do sucha.

## DROBNÉ ZÁVADY

### Ohřivač neohřívá:

- zkontrolujte, zda je tlačítko chodu stisknuto
- zkontrolujte, zda je přístroj správně zapojen
- zkontrolujte, zda není nádržka příliš zanesena vodním kamenem, v případě potřeby přistupte k jejímu očištění.

### Cykly ohřívání jsou příliš krátké nebo dlouhé:

málo nebo příliš vody. Upravte množství vody podle požadované teploty :

- + voda = + teplota
- voda = - teplota



**Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θερμαντήρα μπιμπερό tulipe μας και σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές για την καλύτερη χρήση του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε επίσης να φυλάξετε το εγχειρίδιο ως αναφορά για περιπτώσεις ανάγκης.**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Ηλεκτρική τροφοδοσία :** 220-230 V - 50 Hz

**Ισχύς :** 300 W.

**Γρήγορο :**

• 3,5 λεπτά για ένα μπιμπερό 240 ml.

• 4 λεπτά για ένα βαζάκι 125 ml.

**Γενικής χρήσης :** Κατάλληλο για όλα τα μπιμπερό και βαζάκια βρεφικής τροφής.

Σύμφωνα στον κανόνα ασφαλείας

Οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί αποτελούν αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής. Δεν πρέπει να διατίθενται μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, αλλά να συλλέγονται αποκομίζονται χωριστά.

## ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος (Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις τιμές που αναγράφονται στην κάτω πλευρά της συσκευής).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για να ζεσταίνεται τα μπιμπερό και τα βαζάκια. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τον χρήστη.
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να έχετε προσθέσει επαρκής ποσότητα νερού.
- Μη βάζετε κανένα άλλο προϊόν (αλμυρό νερό, φάρμακα, απορρυπαντικά) μέσα στο νερό, διότι ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον θερμαντήρα μπιμπερό σε μέρη με υγρά και μην τον τοποθετείτε κάτω από νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε κάποιο άλλο υγρό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το μεγάλο καλάθι για να ζεσταίνεται τα μπιμπερό και τα βαζάκια αν όχι ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα μπιμπερό σε μια επιφάνεια τελείως επίπεδη και στεγνή, μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε το μπιμπερό ή το βαζάκι να ζεσταθεί για πολλή ώρα, διότι μπορεί να οδηγήσει στην ανάπτυξη βακτηρίων μέσα στο γάλα ή στην τροφή.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή εάν περιέχει ζεστό νερό.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή μπορεί να γίνει πολύ ζεστή. Μην αγγίζετε τίποτα άλλο από το διακόπτη.
- Τα μπιμπερό είναι πολύ ζεστά όταν βγαίνουν από το θερμαντήρα μπιμπερό. Αφαιρέστε τα με προσοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντήρα μπιμπερό σε εξωτερικό χώρο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά πριν να την χρησιμοποιήσετε ξανά. Μην αγγίζετε το εσωτερικό του κάδου ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τη γέμισή της και πριν τον καθαρισμό της.
- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας στην άκρη ενός τραπέζιου ή ενός πάγκου. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια ζεστή επιφάνεια. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά Babytoon και μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε πια τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι ελαττωματική. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών Babytoon.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Οι δοσομετρήσεις του πίνακα είναι ενδεικτικές, αν θεωρείτε ότι είναι υπερβολικά ζεστό ή ότι δεν είναι αρκετά ζεστό για το μωρό σας, μην διστάσετε να μειώσετε ή να αυξήσετε τις ποσότητες νερού.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Το υλικό και το πάχος του μπιμπερό, ή ύπαρξη μιας αποσπώμενης βάσης, το μέγεθος ενός βαζακιού είναι στοιχεία που ενδέχονται να επιδρούν στην θερμοκρασία του μπιμπερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ :** Για να αποφεύγετε κάθε κίνδυνο εγκαυμάτων, ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της βρεφικής τροφής πριν ταΐσετε το μωρό σας. Για ένα βαζάκι, αναμειξέτε το περιεχόμενό του και δοκιμάστε το για να ελέγξετε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από

τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) τα οποία έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα τα οποία στερούνται εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρηση από κάποιον υπεύθυνω για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει εκ των προτέρων οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**α.-** Δοσομετρητής  
**β.-** Κάδος

**γ.-** Δακτύλιος εφαρμογής  
**δ.-** Διακόπτης «on»

**ε.-** Καλάθι για μικρά δοχεία  
**στ.-** Φωτεινή ένδειξη

Οδηγίες που πρέπει να τηρήσετε προς αποφυγή προβλημάτων κατά τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι το μπιμπερό είναι ελαφρώς ανοιχτό
- Αφαιρείτε πάντα το καπάκι του μικρού δοχείου
- Η βέλτιστη θερμοκρασία επιτυγχάνετε εφόσον δεν διακοπεί η διαδικασία
- Χρησιμοποιείτε μόνο το νερό της βρύσης χωρίς κάποιο προσθετικό

**Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα τα καλάθια για να ζεστάνετε τα μπιμπερό και τα μικρά δοχεία.

Όταν βάζετε τις ποσότητες νερού που αναγράφονται στους κάτω πίνακες, θα έχετε ένα μπιμπερό ή ένα βαζάκι ζεστό στη θερμοκρασία των 30°/33°.

Οι δοσομετρήσεις του πίνακα είναι ενδεικτικές, αν θεωρείτε ότι τα τρόφιμα είναι υπερβολικά ζεστά ή ότι δεν είναι αρκετά ζεστά για το μωρό σας, μην διστάσετε να μειώσετε ή να αυξήσετε τις ποσότητες νερού.

**Προσοχή :** οι δοσομετρήσεις νερού αυτές αντιστοιχούν σε ένα μπιμπερό 240 ml από πολυανθρακικό υλικό χωρίς αποσπώμενη βάση.

1. Γεμίστε το δοσομετρητή (α) του θερμαντήρα μπιμπερό με νερό μέχρι την ενδεικνημένη διαβάθμιση.

2. Προσθέστε το νερό μέσα στη δεξαμένη (β) του θερμαντήρα μπιμπερό.

3. Τοποθετήστε το μπιμπερό μέσα στη δεξαμένη (β) του θερμαντήρα μπιμπερό.

4. Αν το μπιμπερό είναι υπερβολικά φαρδύ, αφαιρέστε το κολάρο προσαρμογής (γ).

5. Τοποθετήστε το βαζάκι μέσα στο καλάθι του (ε) και βάλτε το καλάθι μέσα στη δεξαμένη (β) του θερμαντήρα μπιμπερό.

6. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (δ) για να ξεκινήσετε τη συσκευή.

7. Ο κόκκινος δείκτης (στ) ανάβει για να σας δείξει ότι η συσκευή λειτουργεί.

**Προσοχή :** Το πλήκτρο έναρξης λειτουργίας δεν μπορεί να σταματήσει τη συσκευή. Θα σβήσει αυτομάτως για να σας δείξει ότι το μπιμπερό ή το βαζάκι είναι έτοιμο.

8. Αφαιρέστε αμέσως το μπιμπερό με μια πένσα ή ένα πανί διότι είναι ζεστά. Ανακινήστε το μπιμπερό για να αναμείξετε το γάλα. Βάλτε μια σταγόνα στο πίσω μέρος του χεριού σας για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του. Για ένα βαζάκι, αναμείξετε το περιεχόμενό του και ελέγξτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.

Ποσότητα γάλακτος μέσα στο μπιμπερό	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλτε μέσα στο δοσομέτρη για ένα μπιμπερό το οποίο παρασκευάστηκε με νερό σε θερμοκρασία περιβάλλοντος	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλτε μέσα στο δοσομέτρη για ένα μπιμπερό το οποίο παρασκευάστηκε με νερό που βγαίνει από το ψυγείο
60 ml	7 ml	10 ml
90 ml	8 ml	12 ml
120 ml	10 ml	12,5 ml
150 ml	11 ml	13 ml
180 ml	12 ml	13,5 ml
210 ml	13 ml	14 ml
240 ml	14 ml	14,5 ml
270 ml	15 ml	15 ml
300 ml	16 ml	15,5 ml
330 ml	17 ml	16 ml

Βαζάκι	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλτε μέσα στο δοσομέτρη για ένα βαζάκι	Ποσότητα νερού που πρέπει να βάλτε μέσα στο δοσομέτρη για ένα βαζάκι που βγαίνει από το ψυγείο
120 g	10 ml	18 ml
200 g	12 ml	22 ml
250 g	15 ml	28 ml

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Καθαρισμός :

- Αφήστε το θερμαντήρα μπιμπερό να κρυώσει πριν τον καθαρισμό του.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό και μην τη γεμίσετε εντελώς με νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε με ένα ελαφρά υγρό πανί για να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό.
- Μπορείτε να βάλτε το κολάρο προσαρμογής, τον δοσομέτρη και τα καλάθια για βαζάκι στο πλυντήριο πιάτων.

### Καθαρισμός αλάτων :

Μην χρησιμοποιείτε υγρό απασβέστωσης. Μετά από ορισμένες χρήσεις και ανάλογα με την ποιότητα του νερού, μπορεί να εμφανιστεί συγκέντρωση αλάτων που καλύπτει τη δεξαμένη (β). Για να διασφαλιστεί η καλή λειτουργική ικανότητα της συσκευής, τα αλάτα αυτά πρέπει να απομακρύνονται από τη δεξαμένη σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Χρησιμοποιήστε την κατωτέρω αναφερόμενη μέθοδο : Αναμείξτε 100 ml ζεστού νερού και 100 ml λευκού ξυδιού και ρίξτε το διάλυμα μέσα στη δεξαμένη (β). Αφήστε 30 λεπτά και αδειάστε τη συσκευή. Ξεπλένετε τον θόλο ψησίματος με ένα υγρό πανί.

## ΜΙΚΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

### Ο θερμαντήρας μπιμπερό δεν ζεσταίνει :

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας έχει ενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ισχύος είναι σωστά συνδεδεμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αλάτα στη δεξαμένη και, αν είναι ανάγκη, αφαιρέστε τα αλάτα.

### Οι κύκλοι θέρμανσης είναι υπερβολικά σύντομοι ή υπερβολικά μακροχρόνιοι :

Υπάρχει λίγο ή πολύ νερό. Εφαρμόστε τη ποσότητα νερού ανάλογα με τη θερμοκρασία που θέλετε :

+ νερό = + ζεστό

- νερό = - ζεστό

# Bon de garantie à vie

(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

- Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pouvons garantir à vie votre achat.
- Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.

Nom des parents : .....

Prénoms des parents : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

N° de téléphone : .....

E-mail : .....

Prénoms de vos enfants : .....

Dates de naissance : .....

Nom du produit acheté : .....

Référence : .....

N° de code barre (obligatoire) : .....

Date de l'achat : .....

Lieu de l'achat : .....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : .....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....  
.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....  
.....  
.....  
.....



\* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

\* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

• Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63100 Clermont-Ferrand.  
• Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc).  
Le souhaitez-vous ? Oui  Non